

Программные системы «Переводчики»

Автор:

Фёдоров Александр

Группа:

1-ТТП-1

Содержание

PROMT:

- история создания;
- достижения;
- интерфейс;

PRAGMA:

- история создания;
- особенности;
- интерфейс;

Babylon 8:

- назначение;
- особенности;
- интерфейс.



История создания



ПРОМТ (от PROject MT — проект машинного перевода) — российская компания, разработчик систем машинного перевода.

В настоящий момент переводчики PROMT существуют для английского, немецкого, французского, испанского, итальянского, португальского и русского языков.

Компания основана в Санкт-Петербурге в 1991 году. Руководитель компании со дня основания — Светлана Соколова.



Первая система машинного перевода называлась PROMT (1991), в 1992 году название было изменено на STYLUS, а в 1998 – обратно на PROMT.

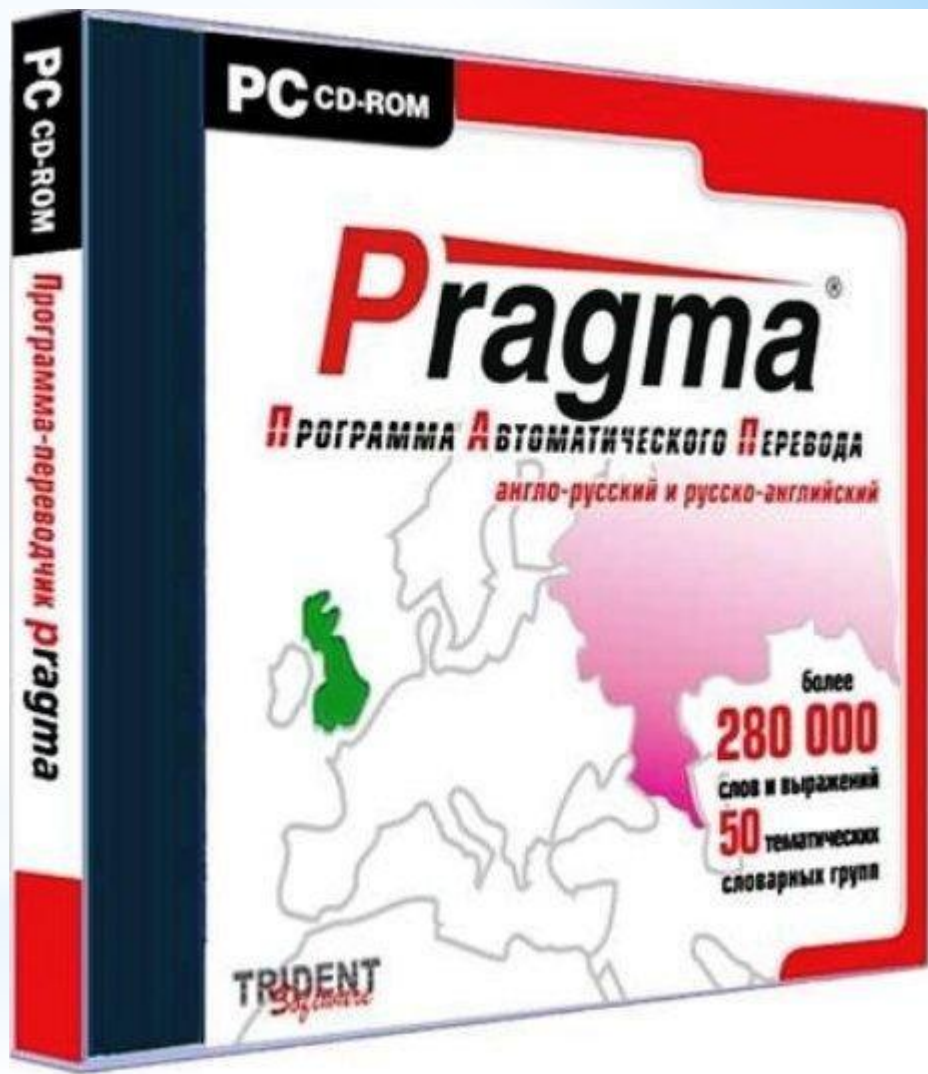
В последние годы ПРОМТ предоставляет наряду с различными вариантами своей системы автоматического перевода и сопутствующими специализированными словарями ещё и собственные решения на основе технологии Translation memory.

Офисы компании открыты в России, США и Германии.

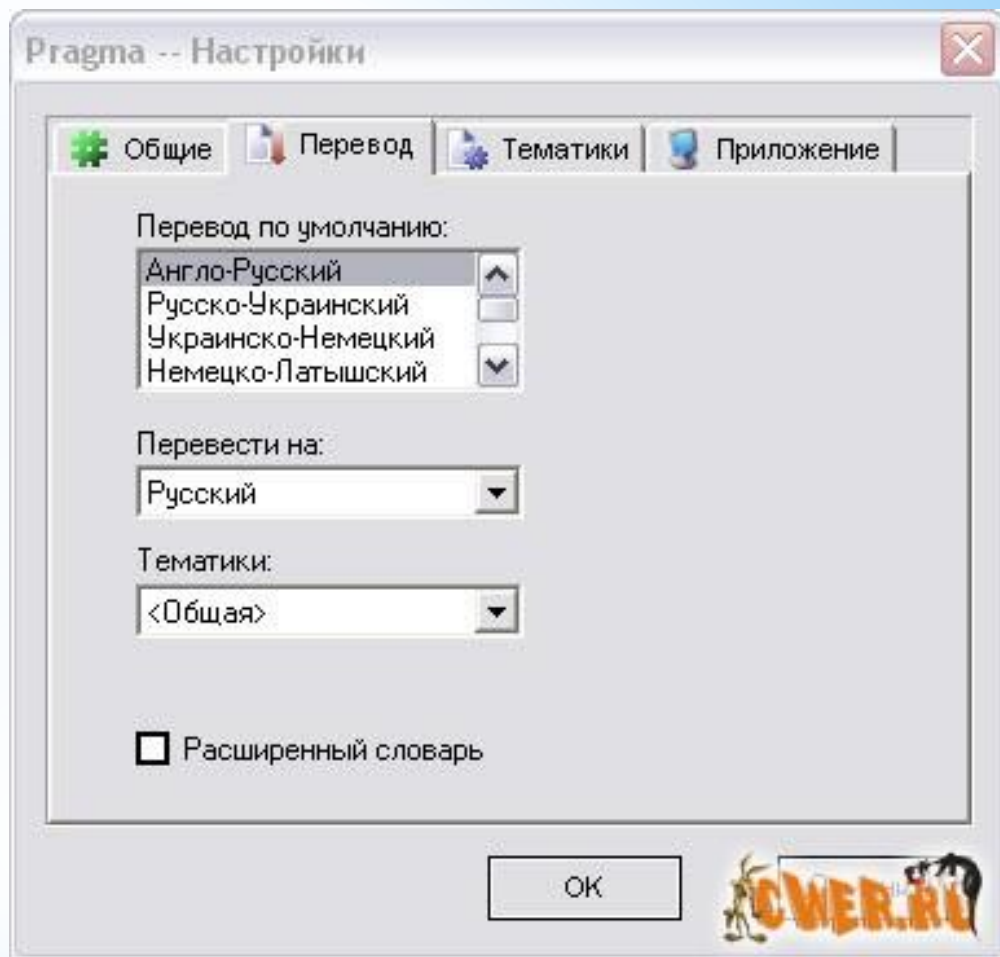
31 марта 2010 года ПРОМТ выпустил очередную линейку – PROMT 9.0.

Переводчик PRAGMA

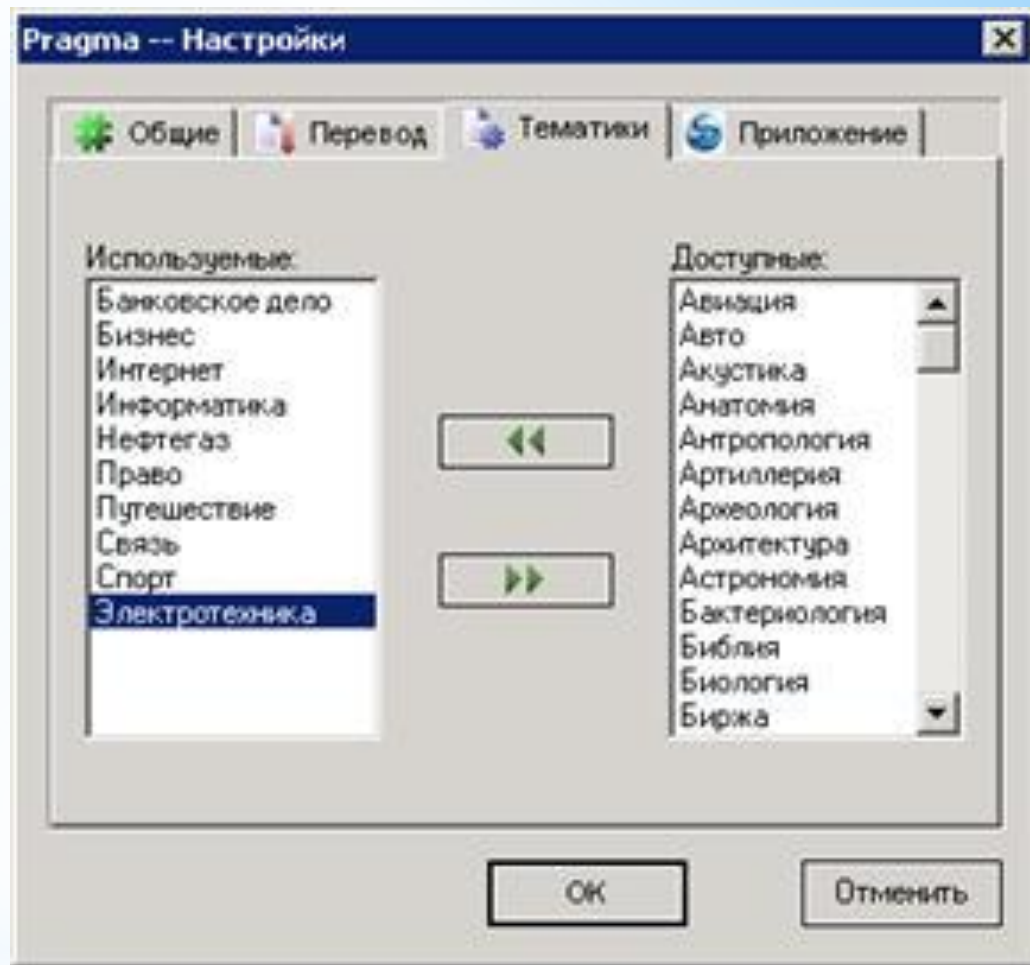
Переводчик Pragma - это продукт компании "Трайдент Софтвер" основаной в 1998 году и за все время существования разработавшей такие линейки продуктов как Language Master, L-Master 98 и Pragma.



В отличие от других автоматических переводчиков, в переводчике Pragma используется многоязычная технология перевода, в которой для выбранных языков работают все возможные направления перевода. К примеру, для таких языков: английский, русский и украинский существует 6 направлений перевода: англо-русский, русско-английский, англо-украинский, украино-английский, русско-украинский, украино-русский.



Кроме основных переводных словарей имеются также словари специальных терминов по 50-ти различным тематикам. В эти словари включены довольно редкие и специфичные термины. Если предполагается перевод специализированных документов, то подключение этих словарей может повысить качество перевода.



Переводчик Babylon 8

Babylon это мощный словарь и программный переводчик. Чтобы получить перевод слова, просто используйте предварительно назначенные комбинации кнопок мыши или мыши-клавиатуры. Нажмите на любой текст или слово в любом активном окне приложения, при этом Babylon откроет окно и отобразит перевод слова или текста, который вы выбрали.

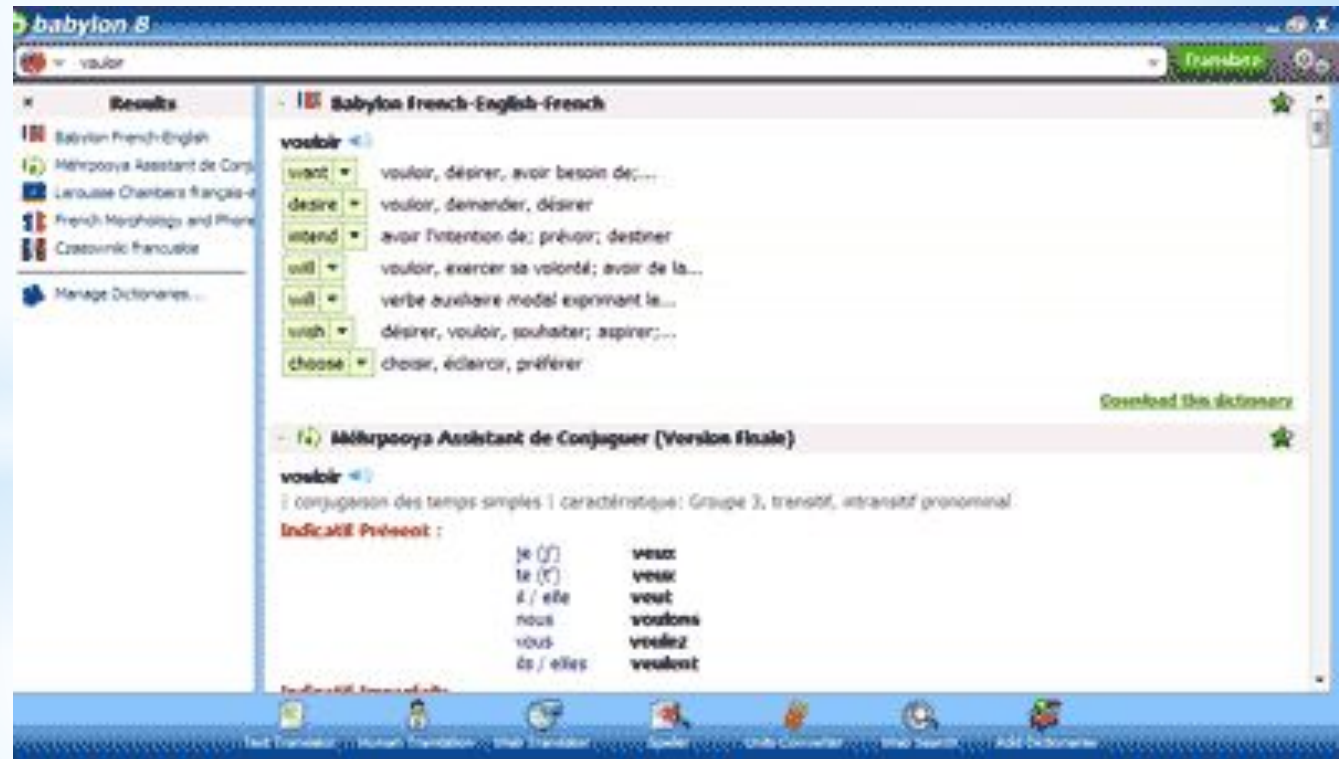


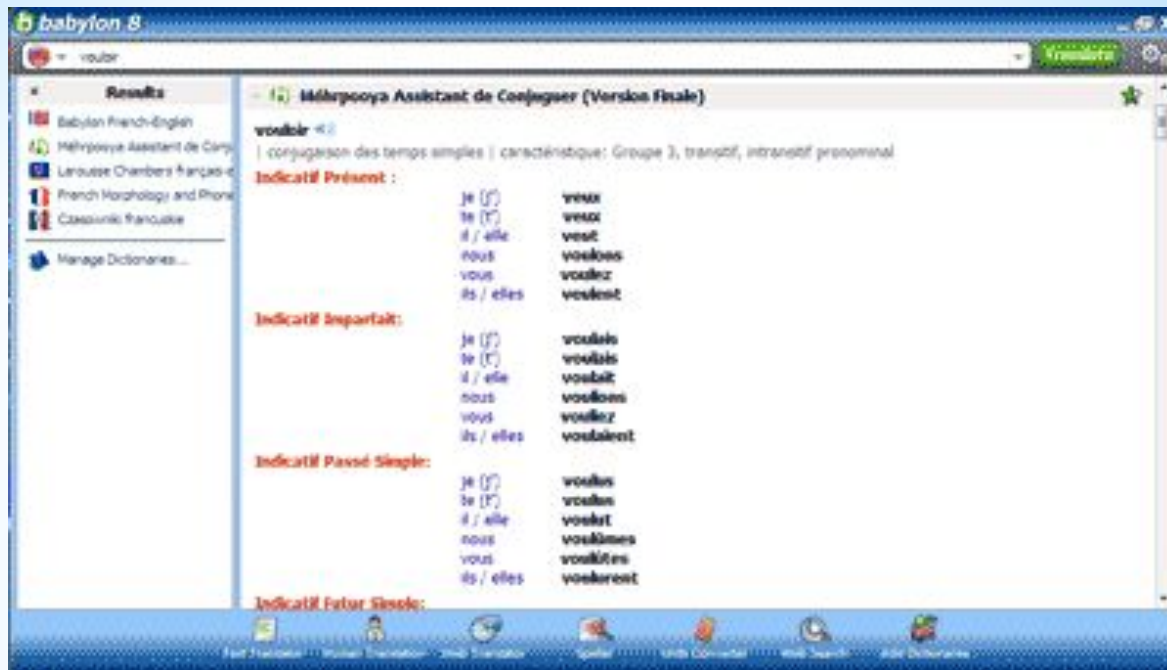
Babylon 8 предоставляет полный перевод web-страниц, документов (MS Word, PDF, текста и т.д.) и целые абзацы текста с любого из присутствующих 75 языков, все в один клик.

- включает в себя утилиту преобразования величин и валют.
- дает возможность прослушивать аудио произношения слов, чтобы помочь пользователям правильно слышать и произносить слова и выражения.



Babylon включает в себя примеры, такие, как перекрестный перевод, выражения, чтобы помочь пользователям, которые плохо владеют английским и помогают лучше писать тексты на английском языке. При относительном содержании точности, функциональности и доступности, Babylon 8 обошел конкурентов и занял одно из первых мест среди других систем электронного перевода. Babylon, это переводчик, который имеет лучшую совместимость с другими программами.





Babylon содержит все функции в маленьком окне, чтобы не отвлекать ваш взгляд от других окон. Это небольшое окно не отвлекает ваше внимание о других программ, которые вы используете, что очень важно. Babylon выдает качественный перевод, хорошо интегрируется с программами, все что вам нужно сделать, это нажать правой кнопкой мыши на любое слово, и Babylon будет автоматически искать слово в словарях и предложит несколько возможных вариантов перевода для получения дополнительной информации. Если вам нужно перевести выражение, предложение, просто выделите текст и щелкните правой кнопкой мыши. Вы можете также скопировать и вставить текст прямо в Babylon.

Словари Babylon сделаны очень тщательно, и Babylon может автоматически определить язык оригинала и выбрать подходящие словари. Babylon также предлагает комплексные проверки орфографии и преобразования текста в речь, чтобы вы могли убедиться, что ваши собственные переводы являются точными. Произношение доступно для каждого языка. Если нажать на значок аудио рядом со словом, вы будете слышать произношение.

The screenshot displays the Babylon Live Translation website interface. At the top, there is a navigation bar with the Babylon logo, links for 'Member Login', 'Business Customers', and 'Help', and a language dropdown menu set to 'English'. Below the navigation bar, the main heading reads 'Babylon Live Translation' with the subtitle '24/7 Professional Translation Service'. There are two checkmarks indicating 'Confidential Service' and 'Expert human translators'. A large orange circular badge in the center says '33% OFF'. To the right, there is a 'Live Help' icon and an image of a woman working on a laptop. A blue circular badge on the right side says '100% SATISFACTION GUARANTEE'. The interface is divided into three steps:

- Step 1: Select Language**
 - Source Language: Choose Language (dropdown menu)
 - Target Language: Choose Language (dropdown menu)
- Step 2: Insert Text or Upload File for translation**
 - Buttons: 'Insert text' and 'Upload file'
 - Text input area: 'Insert your text:' followed by a text box containing 'I did not watch the game, but I watched my sister play soccer at the park.'
 - Word count: 'Number of words: 16'
- Step 3: Choose Translation Price Plan**
 - Option 1: Buy 50 words, Now for \$8 only
 - Option 2: Buy 250 words, Get 50 words for FREE, \$40 only (with a 25% OFF badge)
 - Option 3: Buy 750 words, Get 200 words for FREE, \$120 only (with a 33% OFF badge)

Babylon дает возможность переводить с 75 языков, со словарями, которые были разработаны специально для Babylona. Наиболее часто используемые в Babylone языки: испанский, французский, итальянский, русский, китайский, японский и немецкий. Babylon имеет тематические словари, такие как: наука, техника, спорт, медицина, военное дело, аппликатура аккордов и т.д.



Одна из лучших особенностей Babylon заключается в его способности переводить текст с документов различных форматов. Babylon может обрабатывать тексты с Word, Excel, PDF и RTF файлов, а также может перевести по электронной почте, систем мгновенных сообщений и интернет-браузеров. В принципе, Babylon может перевести текст из любой программы, которую вы используете каждый день. Он имеет большую точность, много языков, словари и простой компактный интерфейс. Русский интерфейс присутствует.



Спасибо за внимание!